

F20 F18 - F18R



VISUALIZZATORI DI QUOTE E BANDA MAGNETICA AFFICHEURS DE COTES ET BANDE MAGNETIQUE VISUALIZADORES DE COTAS Y BANDA MAGNETICA

Sono visualizzatori di quote con sensore di posizione integrato da abbinare alla banda magnetica, per realizzare un sistema completo per la misura di spostamenti lineari o angolari. E' possibile selezionare il senso di conteggio, la posizione del punto decimale e l'unità di misura (mm o pollici, gradi).

La quota visualizzata può essere corretta da un fattore moltiplicativo programmabile, con valori compresi fra 0,00001 e 999999.

La visualizzazione della quota può avvenire in **modalità assoluta** o **incrementale** premendo l'apposito tasto; in questo modo si consente di effettuare misure relative all'interno del campo di misura. E' possibile impostare una quota di preset richiamabile con l'apposito tasto. Sono disponibili origini distinte per la **correzione quota** quando si utilizzano utensili diversi e la **funzione di offset per la compensazione dell'usura utensile**. In modo semplice si possono inibire i tasti di richiamo quota di preset e di passaggio quota assoluta/quota relativa.

Sul display sono visualizzate con simboli tutte le funzioni attivate. L'indicazione di batteria scarica inizia a lampeggiare e resta accesa fissa un mese prima della sostituzione; tale sostituzione viene effettuata con facilità senza perdita della quota, a macchina ferma.

Versioni:

- **F20** con alimentazione interna con 4 pile da 1,5V AA stilo LR6 (durata media di 24 mesi); **F18** con alimentazione interna con 2 pile da 1,5V AA stilo LR6 (durata media di 12 mesi);
- **F20K, F18K** con connettore.
- **F18R** con alimentazione esterna 10÷25Vdc e batteria ricaricabile interna (funzionamento 5 mesi in assenza di alimentazione).
- **F18R-RS** con porta seriale RS485 MODBUS RTU per il colloquio con unità remote per la versione.

Sont des afficheurs de cotes avec senseur de position intégré à accoupler à la bande magnétique, aptes à réaliser un système complet pour la mesure de déplacements linéaires ou angulaires.

*On peut sélectionner le sens du comptage, la position du point décimal et l'unité de mesure (mm ou pouces, degrés). La cote affichée peut être corrigée par un facteur multiplicatif programmable, avec des valeurs comprises entre 0,00001 et 999999. L'affichage de la cote peut être effectuée en **modalité absolue** ou **incrémentiale** en appuyant sur la touche appropriée; de cette manière on peut effectuer des mesures relatives à l'intérieur du champ de mesure. On peut également afficher une cote de preset en utilisant la touche appropriée.*

*Origines distinctes sont disponibles pour la **correction cote** lorsque l'on utilise des outils différents et la **fonction d'offset** pour la compensation de l'usure outil. On peut donc facilement interdire les touches de rappel cote de preset et de passage cote absolue cote relative.*

Toutes les fonctions actives sont affichées sur le display par des symboles. L'indication de batterie déchargée est signalée par un clignotement qui devient fixe pendant un mois avant de procéder au changement; le changement s'effectue avec facilité et sans perte de la cote, à machine arrêtée.

Versioni:

- **F20**- avec **alimentation interne** avec 4 piles de 1,5V AA stilo LR6 (durée moyenne: 24 mois); **F18**- avec **alimentation interne** avec 2 piles de 1,5V AA stilo LR6 (durée moyenne: 12 mois).
- **F20K, F18K** avec connecteur.
- **F18R**- avec **alimentation externe** 10÷25Vdc et batterie rechargeable interne (fonctionnement 5 mois en absence d'alimentation).
- **F18R-RS** avec porte sérielle RS485 MODBUS RTU pour le dialogue avec l'unité éloignée.

Son visualizadores de cotas con sensor de posición integrado que combinado a la banda magnética realiza un sistema completo para la medición de los desplazamientos lineales o angulares.

Será posible seleccionar el sentido de cómputo, la posición del punto decimal y la unidad de medida (mm o pulgadas, grados). La cota visualizada podrá ser corregida por un factor multiplicador programable con valores entre 0,00001 y 999999.

La visualización de la cota puede obtenerse en modalidad **absoluta** o **incremental** pulsándose el respectivo botón; será así permitido realizar mediciones relativas dentro del campo de medidas. Será además posible programar una cota de preset reincorporable pulsándose el botón correspondiente. Estarán disponibles orígenes diversificados para la **corrección de la cota** cuando se utilicen herramientas diversificadas y la **función de offset** para la **compensación del desgaste de las herramientas**. Será posible inhibir con una operación sencilla las teclas de reincorporación de las cotas de preset y de paso de cota absoluta/cota relativa.

En el display estarán visualizados mediante signos todas las funciones activadas. La indicación de batería agotada empieza a destellar y permanece encendida un mes antes de la sustitución; esa sustitución se efectuará fácilmente sin pérdidas de cota, con máquina parada.

Versión:

- **F20**- con **alimentación interna** de 4 baterías de 1,5V AA (de 24 meses de duración); **F18**- con **alimentación interna** de 2 baterías de 1,5V AA (de 12 meses de duración).
- **F20K, F18K** con conector.
- **F18R**- con **alimentación externa** 10÷25Vdc y batería recargable interna (funcionamiento de 5 meses con ausencia de alimentación).
- **F18R-RS** con puerta serial RS485 MODBUS RTU para el diálogo con unidades remotas.

SIGLA DI ORDINAZIONE - SIGLE DE COMMANDE - SIGLA DE PEDIDO

F20

1M

TIPO - TYPE - TIPO

F20 - F18 (batteria - batterie - batería)

F18R (esterna - extérieur - exterior 10-25Vdc)

F20K - F18K (connettore - connecteur - conectores)

F18R-RS (uscita seriale - sortie sérielle - salida serial RS48 MODBUS)

LUNGHEZZA CAVO SENSORE S25 - LONGUEUR CÂBLE CAPTEUR S25 - LONGITUD CABLE SENSOR S25: STANDARD

0,5 - 1 - 3 - 5 (metri - mètres - Meter)

* per la scelta della banda magnetica P25 consultare il catalogo, scaricabile anche dal nostro sito www.fiama.it
pour la choix de la bande magnétique P25 consulter le catalogue, téléchargeable aussi sur notre site www.fiama.it
para la elección de banda magnética P25 consultar el catálogo, descargable desde nuestra página web www.fiama.it

Alimentazione - Alimentation - Alimentación	F20: 4 batterie AA 1,5V - 4 batteries AA 1,5V - 4 baterias AA 1,5V
Alimentazione - Alimentation - Alimentación	F18: 2 batterie AA 1,5V - 2 batteries AA 1,5V - 2 baterias AA 1,5V F18R: esterna 10-25 Vdc - extéerieur 10-25 Vdc - exterior 10-25Vdc
Visualizzazione - Affichage - Visualización	F20: -9999999 +9999999 - F18: -999999 +999999 - LCD
Risoluzione - Résolution - Resolución	0,1 mm
Tastiera - Clavier - Teclado	4 x F20, 3 x F18 tasti per programmazione ed attivazione funzioni - 4 x F20, 3x F18 touches programmation et activation fonctions - 4 x F20, 3 x F18 teclas de programación y activación funciones
Funzioni disponibili - Fonctions - Funciones	Reset/preset, quota assoluta/incrementale, mm/pollici/gradi, 3/5 origini - Reset/preset, cote absolue/incrementielle, mm/pouces/degrés, 3/5 origines - Reset/preset, cota absoluta/incremental, mm/pulgadas/grados, 3/5 origines
Temperatura - Température d'emploi - Temperatura de empleo	0-50°C
Umidità relativa - Humidité relative - Humedad relativa	30-90%
Protezione - Protection - Protección	IP54
Compatibilità elettromagnetica - EMC	2014/30/UE

DATI TECNICI SENSORE S25 - DONNÉES TECHNIQUES CAPTEUR S25 - DATOS TÉCNICOS SENSOR S25

Lunghezza cavo - Longueur câble - Longitud cable	0,5 m - 1,0 m - 3,0 m - 5,0 m
Materiale - Matériel - Material	metallo - métal - metal
Temperatura di lavoro - Température de travail - Temperatura de empleo	0° + 50°C
Distanza max sensore/banda - Distance max capteur/bande - Distancia máx sensor/banda	max. 0.8 mm
Velocità massima - Vitesse maxime - Velocidad máxima	max. 2,5 m/sec

DATI TECNICI BANDA MAGNETICA P25 - DONNÉES TECHNIQUES BANDE MAGNÉTIQUE P25 - DATOS TÉCNICOS BANDA MAGNÉTICA P25

Larghezza/spessore/lunghezza - Largeur/épaisseur/longueur - Ancho/espesor/largo	10 mm - 1,6 mm - 25 m. max.
Temperatura di lavoro - Température de travail - Temperatura de trabajo	-20° +80°C
Precisione - Précision - Precisión	0,1 mm/m
Dilatazione termica - Dilatation thermique - Dilatación térmica	11 ppm/K
Raggio di curvatura - Rayon de courbure - Radio de curvatura	7,5 cm.

Sensore integrato tipo S25 e banda magnetica tipo P25

Nel sensore sono inseriti ponti magnetoresistivi che inviano il segnale letto sulla banda magnetica all' elettronica di conversione.

La banda P25 con polo magnetico da 2.5 mm è realizzata con l'uso di tre componenti:

- A Nastro in plastoferrite magnetizzato flessibile
- B Banda metallica che serve come protezione da sporco e da eventuali attriti meccanici, montaggio a cura del cliente.
- C Nastro metallico in inox premontato in fabbrica da incollare sul lato macchina.

Capteur intégré type S25 et bande magnétique type P25

Dans le capteur sont insérés des ponts magnétorésistifs qui envoient le signal lu sur la bande magnétique à l'électronique de conversion. La bande P25 avec pôle magnétique de 2.5mm est réalisée par:

- A Ruban en plastoferrite magnétisé flexible.
- B Bande métallique qui sert comme protection de la saleté et d'éventuels frottements mécaniques. montage à effectuer par le client.
- C Ruban métallique inoxydable précédemment monté en usine à coller sur le côté machine.

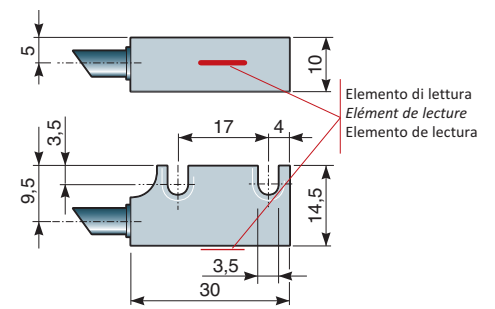
Sensor integrado tipo S25 y banda magnética tipo P25

En el sensor han sido insertados puentes magnetoresistivos que envían la señal leída sobre la banda magnética a la electrónica de conversión.

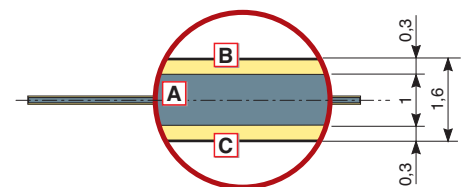
La banda P25 con polo magnético de 2.5 mm está realizada usando tres componentes:

- A Cinta de plastoferrita magnetizada flexible.
- B Banda metálica que sirve como protección contra suciedades y eventuales roces mecánicos. lo debe montar el cliente.
- C Cinta metálica inoxidable premontado en la fábrica a pegar sobre el costado de la máquina.

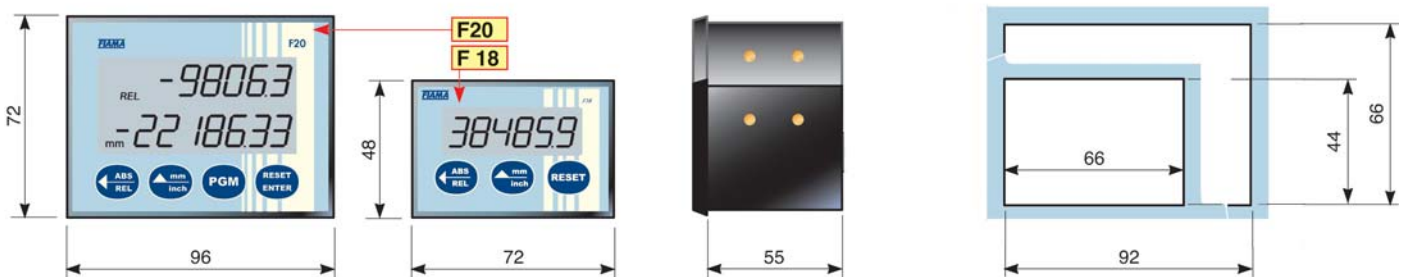
Sensore - Capteur - Sensor S25



Banda magnetica - Bande magnétique - Banda magnética P25



Dimensioni d'ingombro - Dimensions - Dimensiones



Foratura - Perçage - Orificio